

GENERALNI UVJETI PRODAJE

GENERAL TERMS OF SALE

Ovaj dokument definira Opće uvjete prodaje tvrtke Sinitech Industries i primjenjuje se na sve ponude, ugovore i isporuke proizvoda i usluga, osim ako nije drugačije izričito dogovoreno u pisanom obliku.

This document defines the General Terms of Sale of Sinitech Industries and applies to all offers, contracts, and deliveries of products and services, unless otherwise expressly agreed in writing.

DATUM: 30.09.2025.

DATE: 30.09.2025.

OPSEG PROJEKTA – UKLJUČENO

PROJECT SCOPE - INCLUSIONS

Ove stavke uključene su u ponudu osim ako nije drugačije navedeno u ponudi, ugovoru, profakturi ili računu.

These inclusions apply unless otherwise specified in the offer, contract, pro forma invoice or invoice.

- a. Usluge inženjeringa i projektiranja uključuju:
 - Upravljanje projektom.
 - Osnovni i detaljni inženjering kompletne jedinice, odobren od strane Kupca.
 - Specifikacija dizajna hardvera (HDS), odobrena od strane Kupca.
 - Izdavanje mjesečnih izvještaja o napretku.
 - Sudjelovanje na inženjerskim sastancima (videokonferencijama) na zahtjev Kupca:
 - Kick-off sastanak, u prostorijama Kupca.
 - Pregled P&ID dijagrama, odobren od strane Kupca.
 - Pregled 3D modela, odobren od strane Kupca.
 - Koordinacijski sastanak.
 - Priprema aktivnosti montaže – sastanak o sigurnosti na gradilištu (na licu mjesta).
- b. Nabava materijala, inspekcija zaprimljene robe i odobravanje materijala.
- c. Proizvodnja.
- d. Tehnička dokumentacija.
- e. Inspekcija, ispitivanje, bilježenje.
- f. Inspekcije i ispitivanja u tvornici bit će provedeni u skladu s ITP-om (plan inspekcije i ispitivanja).
- g. Hidrostatski test svih dijelova pod pritiskom.
- h. Tvornički test prihvatanja (FAT) – uz nazočnost i odobrenje Kupca. U slučaju da kupac nije u mogućnosti prisustvovati, FAT se radi interno i sva dokumentacija se šalje Kupcu na uvid.
- i. Pakiranje nakon tvorničkog testiranja. Predmontaža, pakiranje i označavanje paketa. Predmontirani dijelovi bit će zapakirani za cestovni transport. Svi dijelovi bit će identificirani. Dodane posebne napomene (ako su primjenjive). Postupci održavanja za produženo skladištenje (ako su primjenjivi). Dokumentacija (posebna dokumentacija, označavanje paketa uključujući označavanje bojom ako je potrebno, uvjeti na lokaciji i pri isporuci, zahtjevi inspekcije).
- j. Mehanička i električna instalacija. Pozicioniranje i učvršćivanje opreme. Završetak mehaničkih i električnih radova.
- k. Puštanje u pogon na lokaciji. Pokretanje. Provođenje ispitivanja performansi.
- l. Obuka za operatore Kupca na hrvatskom jeziku.

- a. Engineering and Design services includes:
 - Project management.
 - Basic and the detailed engineering of the complete unit, approved by Customer.
 - Hardware design specification (HDS), approved by Customer.
 - Issuing a monthly progress report.
 - Participation to engineering meetings (video conference) at the request of the customer
 - Kick-off meeting, at Customer's premises
 - P&ID review, approved by Customer.
 - 3D model review approved by Customer.
 - Coordination meeting.
 - Preparation of erection activities – site safety meeting (on site)
- b. Procurement of materials, Incoming goods inspection and material-approval.
- c. Manufacturing.
- d. Technical documentation.
- e. Inspection, testing, recording.
- f. Inspection and tests in factory will be provided in ITP - inspection and test plan.
- g. Hydro-Test of all pressure containing parts.
- h. Factory acceptance test (FAT) - Witnessed and approved by Customer. If the Customer is not able to attend, the FAT will be carried out internally and all related documentation will be sent to the Customer for review.
- i. Packing After factory acceptance. Pre-assembly, packing and marking of the package. The pre-assembled parts will be packed for road transportation. All parts will be identified. Special notes added (if applicable). Maintenance Procedures for extended storage (if applicable). Documentation (Special documentation, Package marking, including colour coding if required, Site and shipping conditions, Inspection requirements).
- j. Mechanical & electrical installation. Positioning and anchoring of equipment. Mechanical & electrical completion.
- k. Commissioning on site. Start-up. Execution of Performance tests.
- l. Training for Customer operators in English language.

OPSEG PROJEKTA – IZUZETCI

Ove stavke su isključene, osim ako nije drugačije navedeno u ponudi, ugovoru, profakturi ili računu.

- Prijevoz robe.
- Dinamički FAT
- Dizalice, viličari, bilo koji uređaji za podizanje tereta, ljestve, skele, platforme tijekom instalacije.
- Istovar opreme na lokaciji Kupca.
- Priključak „energenata“ na liniju (para, voda, procesna voda, komprimirani zrak, električna energija, itd.). Opskrba bilo kojim medijem na lokaciji.
- CSA (Građevinski, konstruktivni i arhitektonski radovi). Bilo kakvi građevinski radovi i radovi na objektu.
- Sve projektne specifikacije i standardi koji nisu dio našeg predloženog opsega isporuke.
- Smještaj, hrana, lokalni prijevoz, dnevnice.
- Sve druge stavke koje nisu izričito navedene u odjeljku tehničke specifikacije opreme ponude.
- Dodatni radovi koji nisu predmet opsega upita.
- Dodatne direktive i propisi koji proizlaze iz nacionalnog zakonodavstva Kupca u vezi s (ATEX certifikacijom); za instaliranu ATEX opremu svu dokumentaciju će pripremiti Sinitech i dostaviti Kupcu radi provedbe potrebne certifikacije.
- Dokumentacija na drugim jezicima (osim na engleskom jeziku).
- HAZOP i SIL analiza.
- Praćenje i ispitivanje razine buke.
- FMECA analiza (analiza načina otkaza, posljedica i kritičnosti).
- Sve pristojbe, naknade, porezi (uvozni porezi i svi drugi primjenjivi u skladu s DDP Incotermom), carine, davanja i druge naknade, kao i svi troškovi skladištenja.

PROJECT SCOPE - EXCLUSIONS

These exclusions apply unless otherwise specified in the offer, contract, pro forma invoice or invoice.

- Transport of goods.
- Dynamic FAT
- Cranes, forklift, any lifting devices, ladders, scaffoldings, platform during the installation
- Off-loading of the equipment at Customers site
- Connection of 'energenats' to the line (steam, water, process water, compressed air, electricity etc.). Supply of any media on site.
- CSA (Civil, Structural, Architecture). Any civil and building works.
- All project specifications and standards that are not part of our proposed scope.
- Accommodation, food, local transport, wages
- Any other items not specifically mentioned in the equipment specification sections of proposal.
- Additional works that are not subject to the scope of RFQ documents
- Additional directives and regulations based on Customer's national legislation regarding (ATEX certification) installed ATEX equipment all the documentation will be prepared by Sinitech and provided to Customer to make all necessary certification.
- Documentation in different language (only in English language)
- HAZOP and SIL study
- Noise Level Monitoring & Testing
- FMECA (Failure Modes, Effects, and Criticality Analysis
- All fees, royalties, taxes (importation taxes, and any other applicable pursuant to DDP Incoterm), duties, levies, and other charges, as well as all costs for storage.

PRETPOSTAVKE PROJEKTA

Ove pretpostavke vrijede osim ako nije drugačije navedeno u ponudi, ugovoru, profakturi ili računu.

- Ako u našoj dostavljenoj ponudi s P&ID dijagramom nedostaju elementi (poput ventila, instrumenata) koji su nužni za punu funkcionalnost sustava, ti su elementi uključeni u konačnu cijenu. Međutim, svi dodatni, naknadni zahtjevi koje dostavi Kupac/Klijent, a koji nisu bili poznati tijekom faze ponude niti su bili navedeni u našoj ponudi, predstavljaju dodatni trošak, za koji će biti izrađena i dostavljena nova ponuda Kupcu.
- Svako odstupanje od standarda Kupca bit će dostavljeno kao prijedlog Kupcu, koji mora biti odobren od strane Kupca.
- P&ID dijagrami, radionički crteži i 3D modeli uključuju dvije revizije: (Revizija 00 – dostavlja se Klijentu na komentiranje i odobrenje. Revizija 01 – primjena komentara Kupca. Ako Klijent želi dodati nove zahtjeve nakon toga, pripremit ćemo novu ponudu u obliku izmjene narudžbe.
- Granice medija, označene na P&ID dijagramima, prikazane su samo oko sustava pomoćnih medija s priključcima na glavne cjevovode. Napomena: vrijedi samo ako je instalacija u opsegu Izvođača.
- Izvođač je dužan odgovoriti na komentare Kupca u roku od 3 do 5 radnih dana od njihovog zaprimanja.
- Sva specificirana oprema predviđena je za rad u okruženju bez ATEX zahtjeva.
- Svi ormarići bit će smješteni u tehničkom prostoru unutar radijusa od 20 m od proizvodne prostorije (ne-ATEX zona).
- Ako se početni datum potpisivanja ugovora pomakne za više od 15 dana unatrag, Izvođač zadržava pravo revidirati vremenski plan u skladu s trenutnim kapacitetima.

PROJECT ASSUMPTIONS

These assumptions apply unless otherwise specified in the offer, contract, pro forma invoice or invoice.

- If our delivered offer with P&ID lacks elements (such as valves, instruments) that are necessary for full system functionality, that elements are included in the final price. However, all additional, subsequent requirements submitted by Customer/Client, which were not known during the bidding process nor written in our proposal, represent an additional cost, for which a new offer will be prepared and presented to Customer.
- Any deviation from Customer standards will be submitted as proposal to Customer, which has to be approved by the Customer.
- P&ID, Workshop drawings, 3D model includes 2 revisions. (Rev 00. will be given Client to comment and approval, Rev01 – applying Customer's comments. If Client wants to add new request, we will provide new offer as Change order)
- Media borders, marked on P&ID, only around utility system with hook-ups to main pipelines. Valid / note: If installation is in Contractor's scope.
- Contractor has the obligation to notify its answers to Customer comments within 3-5 working days following the receipt of the comments.
- All specified equipment is for non-Atex environment.
- All cabinets will be in the technical area in radius of 20m from the production room (non-Atex).
- If the initial date of signing the contract is moved to the right by more than a 15 days, the contractor reserves the right to revise the schedule according to the current occupancy of its capacities.

ODGOVORNOST KUPCA

Ove odgovornosti primjenjuju se osim ako nije drugačije navedeno u ponudi, ugovoru, profakturi ili računu.

- Osigurati pojašnjenja u slučaju neusklađenosti u tehničkoj dokumentaciji. Kupac će dostaviti svoje komentare u roku od 3 do 5 radnih dana nakon primitka dokumentacije. U suprotnom, moguća kašnjenja mogu utjecati na vremenski plan.
- Dostaviti sve potrebne informacije o važećim propisima specifičnima za lokaciju rada u zemlji Kupca, uključujući postupke inspekcije rada ili druge nadzorne inspekcije.
- ATEX certifikacija prostora u skladu s propisima zemlje Kupca.
- Odobrenje DQ dokumentacije (Kvalifikacija Dizajna) i 3D modela.
- Osigurati neprekidan tijek radova na lokaciji.
- Opskrba električnom energijom i vodom na lokaciji.
- Omogućiti besplatnu uporabu medija za ispitivanje na licu mjesta.
- Osigurati sirovine za probni rad (bez naknade).
- Osigurati pristup električnoj energiji i komprimiranom zraku tijekom instalacije.
- Provedba HAZOP i SIL analiza.
- Kontrola emisija.
- Plan HSE (zdravlje, sigurnost i okoliš) za projekt.
- Osigurati mogućnost razvrstavanja i privremenog skladištenja otpada na lokaciji. Kupac je odgovoran za zbrinjavanje i uklanjanje opasnog otpada, ako je primjenjivo.

CUSTOMER'S RESPONSIBILITY

These responsibilities apply unless otherwise specified in the offer, contract, pro forma invoice or invoice.

- To provide clarifications in case of discrepancies in technical documentation. Customer will make its comments within the 3-5 working days following the receipt of the documents. Otherwise, potential delay can have impact on time plan.
- To provide necessary information about site-specific regulations applicable for working in Customer's country and procedures of labour inspection or other inspection.
- ATEX room certification according to Customer's country regulations.
- DQ and 3D model approval.
- Ensure continuous workflow, while on site.
- Electrical and water supply on site.
- Free media for testing on site.
- Raw material for trial work (with no charge).
- Ensure access to electricity, compressed air during installation.
- HAZOP and SIL studies.
- Emissions control.
- Project HSE Plan.
- Assurance of possibility of sorting and temporary waste storage on site. Customer will be responsible for handling and removing any dangerous waste, if applicable.

TEHNIČKA DOKUMENTACIJA

Projektna dokumentacija tvrtke Sinitech Industries obično je podijeljena u četiri dijela:

- Opća dokumentacija
- Tehnička dokumentacija – mehanika
- Dokumentacija elektroinstalacija i automatike
- Dokumentacija za kvalifikaciju

a) Opća dokumentacija

- QPP (Plan kvalitete i projekta) te QP (Plan kvalifikacije)
- ISO certifikati
- Dokumentacija projektiranja / projektna dokumentacija
- Zahtjevi za pomoćne energente (električna energija, instrumentni zrak, itd.)
- Certifikati opreme i tehničke specifikacije svih elemenata sustava koje je isporučila tvrtka Sinitech Industries
- Završna projektna dokumentacija za Kupca / Krajnjeg korisnika radi sigurne i održive funkcionalnosti i održavanja procesnog postrojenja – ako je primjenjivo
- Upute za rad i održavanje; primjenjive opće, zakonske i regulatorne obveze koje se odnose na pružene usluge

b) Tehnička dokumentacija – mehanika

- Završna "As-Built" dokumentacija
- Dokumentacija o zavarivanju koja uključuje certifikate za zavarivače, opremu za zavarivanje i dodatne materijale, odobrene postupke zavarivanja (WPQR), kao i pripadajuću dokumentaciju o potrošnim materijalima za zavarivanje
- Evidencija proizvodnih serija:
 - Dokumentacija o pasivaciji i kemijskoj obradi, uključujući izvještaje i kemijske certifikate
 - Dokumentacija o završnim kontrolama
 - Dokumentacija o ispitivanju tlačne otpornosti (tlakovnim probama)
 - Dokumentacija o kontroli zavora – NDT ispitivanja (vizualna kontrola – VT, penetrantska – PT, rendgenska – RT, ultrazvučna – UT itd.)
- Certifikati materijala prema EN 10204 (3.1) i rezultati ispitivanja hrapavosti površine
- Dokumentacija za spremnike i tlačne posude, uključujući tehničke informacije, upute za rad i održavanje
- Procjena rizika i CE dokumentacija.

c) Elektrotehnička i automacijska dokumentacija

- Općenito
- Popis dokumenata / crteža
- Popis instrumenata s navedenim proizvođačem i I/O listom
- HDS – Specifikacija dizajna hardvera (za električnu opremu)

TECHNICAL DOCUMENTATION

Sinitech Industries project documentation is usually divided in four parts:

- General documentation
- Mechanical Technical documentation
- Electro and automation documentation
- Qualification documentation

a) General documentation

- QPP (Quality Plan and Project), a QP (Qualification Plan)
- ISO certificates
- Design / Project Documentation
- Utility requirements (electricity, instrument air, ...)
- Equipment certificates and specifications of all system elements installed by Sinitech Industries.
- Final project documentation to the Customer/End-Customer for safe and sustainable operability and maintainability of a process plant – if applicable
- Operations and Maintenance Manuals; applicable general, legal and regulatory obligations applicable to the services.

b) Technical documentation

- Final As-Built Documentation
- Welding documentation which includes certificates for the welders, welding equipment and additional materials, approved welding procedures (WPQR) as well as the appropriate documentation on consumable welding materials.
- Batch records:
 - Documentation on passivation and chemical treatment along with reports and chemical certificates
 - Documentation on final controls
 - Documentation on pressure tests
 - Documentation on weld control – NDT control (VT, PT, RT, UT...)
- 3.1 material certificates acc. to EN 10204 and results of surface roughness tests
- Documentation on tanks and pressure vessels along with technical information, operation and maintenance manuals
- Risk assessment and CE documentation.

c) Electro and automation documentation

- General
- Document / Drawing list
- Instrument list with manufacturer and I/O list
- HDS – Hardware Design Specification (of electrical equipment)

- Dimenzijski crteži: Nacrti obrisa ormara i panela s dimenzijama i masom, Nacrti unutarnjeg rasporeda ormara i panela. Ormari će biti smješteni u ne-ATEX zoni
- Tehnički listovi i proračunski listovi: Tehnički listovi specifikacije instrumenata, Proračuni za protokomjere i regulacijske ventile (dimenzioniranje, aktuatori i buka)
- Upravljanje i međusobne blokade: Filozofija upravljanja procesom, Opis blokada i međuovisnosti, Popis graničnih vrijednosti (set point list), Popis alarma i isključenja (trip settings), Opisi složenih upravljačkih petlji. Logički dijagrami i sekvence
- Instalacijski crteži: Instrumentacijski „hook-up“ crteži s materijalnim popisom, Nacrti lokacija instrumenata, Jednopolni shematski prikazi napajanja, Blok dijagrami kabela s detaljnim opisom sučelja, Popis i trasiranje kabela i cijevi, Petljni dijagrami instrumenata, Ožičenja razvodnih kutija, terminalnih letvi i unutarnje ožičenje ormara i panela
- Dokumentacija za ormare i PLC sustav
 - a) Tehnička specifikacija hardvera
 - b) I/O lista (ulazi/izlazi)
 - c) Opis upravljanja i međublokada (interlock sustavi, složene upravljačke petlje, sekvence, alarmi, granične vrijednosti – set point, isključenja – trip settings)
 - d) Program s komentarima
 - e) Priručnici proizvođača PLC sustava
- Priručnici za montažu, uporabu i održavanje
- Dimension drawings: Cabinets and panels outline drawings incl. dimensions and weights, Cabinets and panels layout drawings. Cabinets will be placed in non-Atex area.
- Data sheets and calculation sheets: Instrument specification data sheets, Calculation sheets for flow elements and control valves (sizing and actuator and noise)
- Control and interlocks: Process control philosophy, Interlock description, set point list, alarm list and trip settings, Complex loop description, Logic diagrams and sequences.
- Installation drawings: Instrument hook-up drawings with material, Instrument location drawings, Power supplies single line diagrams, Cable block diagrams with detailed interface description, Cable and tubing list and routing, Instrument loop drawings, Wiring diagrams for junction boxes, terminal strips, internal wiring of cabinets and panels, ...
- Cabinet & PLC documentation
 - a) Technical specification of the hardware
 - b) I/O list
 - c) Control and interlock description (interlocks, complex loops, sequences, alarms, set points, trip settings)
 - d) Commented program
 - e) PLC manufacturer manuals
- Manuals - Installation, operation and maintenance manual

d) Kriteriji FAT / SAT. Dokumentacija i kvalifikacija: FAT, SAT

d) FAT / SAT criteria. Documentation and qualification: FAT, (SAT).

Mehanička kvalifikacijska dokumentacija (IQ/OQ)

- IQ / OQ plan
- IQ izvješće
- IQ – Provjera dokumentacije
- Tehnički pregled dizajna – s tehničkom specifikacijom opreme i elemenata koje isporučuje Sinitech Industries, uključujući matricu sljedivosti
- Plan, protokol i izvješće o kvalifikaciji instalacije (Installation Qualification – IQ) Protokol za kvalifikaciju instalacije uključuje najmanje sljedeće testove:
 - a) Provjera dokumentacije
 - b) Provjera kontaktnih površina s proizvodom (ako je primjenjivo)
 - c) Provjera zavora
 - d) Provjera ispitivanja na tlak
 - e) Provjera interlock testova
 - f) Provjera poravnatosti rotacijske opreme
 - g) Provjera smjera rotacije električnih motora
 - h) Verifikacija pasivacije, kemijskog/mehaničkog čišćenja
 - i) Provjera nepropusnosti svih prirubničkih spojeva
 - j) Ispitivanje na propuštanje (Leak test)

Mechanical Qualification documentation (IQ/OQ)

- IQ / OQ plan
- IQ Report
- IQ – Document check
- Design review-with technical specification of equipment and element that Sinitech Industries will supply and traceability matrix
- Installation qualification plan, protocol and report. Installation qualification protocol installation qualification will include at least following tests:
 - a) Documentation verification
 - b) Product contact surface verification (if applicable)
 - c) Welding verification
 - d) Pressure test verification
 - e) Interlock tests verification
 - f) Alignment of rotating equipment verification
 - g) Check of the rotation direction on electrical motors verification
 - h) Passivation, Chemical/mechanical cleaning verification
 - i) Tightness of all flanged connections
 - j) Leak test

Elektrotehnička kvalifikacijska dokumentacija (IQ/OQ)

- IQ – Komponente električnih ormara
- IQ – Spojevi kabela
- IQ – Digitalni I/O signali
- OQ – Testiranje međublokada (Interlock test)
- OQ – Testiranje događaja (alarmne poruke, poruke sustava)
- OQ – SCADA ekrani (ako je primjenjivo)
- Korisnički priručnik za operatera
- Dokumentacija o obuci (protokol o obuci)

Electrical Qualification documentation (IQ/OQ)

- IQ - Electrical Cabinets Components
- IQ - Cables connections
- IQ - Digital I/O signals
- OQ – Interlocks test
- OQ – Events test (alarms, messages)
- OQ – SCADA screens – if applicable
- Operator User's Manual
- Training documents (Training protocol)

Za FAT postupak, SINITECH INDUSTRIES pruža:

- Izvedba FAT-a (Factory Acceptance Test) bit će provedena uz nazočnost Kupca
- FAT za posude: tlačna ispitivanja i provjera dimenzija – uz nazočnost Kupca
- Testiranje svih glavnih funkcija opreme ili sustava
- Provjera ugradnje i funkcionalnosti ključnih elemenata i modula sustava ili opreme
- Pregled radioničkih crteža u skladu s detaljnim dizajnom Kupca
- Korisnički i servisni priručnici: za sigurno i učinkovito korištenje opreme od strane Kupca / korisnika te za sigurno i učinkovito održavanje isporučene opreme. Priručnici uključuju dokumente kao što su: Raspon radnih parametara, Upute za sigurno i učinkovito korištenje opreme, Priručnik za preventivno i korektivno održavanje, Popis potrošnih i zamjenskih dijelova s definiranim dobavljačem i tipom dijela, Popis odobrenih maziva.
- Dokumenti koji zahtijevaju odobrenje korisnika/kupca bit će dostavljeni korisniku najmanje dva tjedna prije roka za odobrenje. U ovu kategoriju spadaju dokumenti poput: Opisi procesa, DQ (Kvalifikacija Dizajna), FDS (Functional Design Specification), SDS (Software Design Specification), FAT / SAT protokoli

Nakon uspješno završenog SAT-a, Sinitech Industries će dostaviti pisano izvješće o primopredaji projekta. Izvješće o primopredaji uključuje svu ugovorom propisanu završnu projektnu dokumentaciju, uključujući zapise o kvaliteti, podatke o radnoj zoni te sve relevantne informacije koje Izvođač u pisanom obliku predaje Kupcu. Dokumentacija za primopredaju se pregledava i zajednički usuglašava od strane ovlaštenih predstavnika Izvođača i Kupca.

For the FAT procedure, SINITECH INDUSTRIES provides:

- FAT execution will be witnessed from Customer
- FAT of the vessels (pressure test, dimension check – witnessed by Customer),
- Test of all major functions of the equipment or of the system,
- Check of installation and function of critical elements and modules of the system or equipment
- Overview of Workshop drawings according to the Customer detail design.
- User manuals and maintenance manuals: for Customer/user's safe and efficient use of the equipment and for safe and efficient maintenance of delivered equipment. Manuals include documents such as: Range of operational parameters, Instructions for safe and efficient use of the equipment, Preventive and curative maintenance manual, List of wear- and spare parts with defined supplier and type of the part, List of approved lubricants, ...
- Documents, that need the approval of the User/Customer will be delivered to the user at least two weeks before approval due date. These are documents as Process Descriptions, DQ, FDS, SDS, FAT/SAT protocols...

After successful finished SAT Sinitech Industries will provide in written: Project handover report. The handover report includes all contractually required submitted final project documentation including quality records, work area and all relevant information in writing from the Contractor to the Customer. The handover documentation is reviewed and mutually agreed by the authorized representatives of the Contractor and the Customer.

JAMSTVO

SINITECH INDUSTRIES jamči da predmet kupoprodajnog ugovora udovoljava specifikacijama navedenima u ponudi te da je na početku jamstvenog roka bez materijalnih nedostataka i nedostataka u proizvodnji.

Jamstveni rok iznosi 12 mjeseci, osim ako nije drugačije navedeno u ponudi, ugovoru, profakturi ili računu. Rok od 12 mjeseci se odnosi na svu opremu koju je proizvela tvrtka Sinitech Industries, dok se za svu ostalu ugrađenu kupovnu opremu trajanje jamstva prenosi od proizvođača.

Jamstveni rok započinje dovršetkom završnog ispitivanja na lokaciji (Site Acceptance Test). Ako montaža nije dogovorena, jamstveni rok započinje otpremom isporučenih dijelova i traje 12 mjeseci. U slučaju da se otprema, montaža ili završno ispitivanje na lokaciji odgode zbog okolnosti za koje SINITECH INDUSTRIES nije odgovoran, jamstvo prestaje najkasnije 18 (=12+6) mjeseci nakon obavijesti o spremnosti za otpremu. Jamstveni rok se prekida za vrijeme trajanja radova na naknadnom ispunjenju obveza, ali najdulje do 18 (=12+6) mjeseci od početka jamstva. Jamstvo se ne produžuje niti započinje ispočetka.

SINITECH INDUSTRIES ne preuzima jamstvo u sljedećim slučajevima: Ako je uzrok kvara rezultat uporabe dijelova koje je osigurao KUPAC, ili zbog dijelova, materijala ili dizajna specificiranih od strane KUPCA; neprikladne ili neispravne uporabe; nepravilne montaže, puštanja u rad ili popravka od strane KUPCA ili trećih osoba; promjene uvjeta rada ili načina rada predmeta ugovora od strane KUPCA ili treće strane i/ili ugradnje komponenti nepoznatog podrijetla; u slučaju prirodnog trošenja, nepravilnog ili nemarnog rukovanja, neodgovarajućeg održavanja od strane KUPCA, neprimjerenih radnih medija, klimatskih utjecaja na stanje predmeta ugovora, loše izvedenih građevinskih radova, neodgovarajuće građevinske konstrukcije ili bilo kakvog drugog utjecaja – pod uvjetom da SINITECH INDUSTRIES za njih nije odgovoran.

Tijekom jamstvenog razdoblja, svaki dio koji otkáže zbog nedostatka u materijalu, izradi ili zbog pogrešne montaže od strane osoblja SINITECH INDUSTRIES, bit će popravljen ili zamijenjen bez naknade u najkraćem mogućem roku. Međutim, jamstvo ne pokriva oštećenja nastala nepravilnim rukovanjem, uobičajenim trošenjem, prekomjernim opterećenjem izvan granica predviđenih od strane SINITECH INDUSTRIES, neovlaštenim zahvatima, intervencijama KUPCA bez prethodnog odobrenja SINITECH INDUSTRIES, slučajnim događajima i višom silom. Dijelovi i komponente podložni redovnom trošenju uključuju, primjerice: brtve i O-ring prstene, mehaničke brtve, strugače, ventile itd. Jamstvo vrijedi 12 mjeseci od primopredaje i prestaje istekom tog razdoblja. Pružanje usluge u okviru jamstva uvjetovano je prethodnim ispunjenjem obveza plaćanja od strane KUPCA.

WARRANTY

SINITECH INDUSTRIES warrants that the purchased subject-matter of the contract complies with the specifications set out in the quotation and that it is free from material defects and manufacturing defects at the commencement of the warranty.

The warranty term is **12 months**, unless otherwise specified in the offer, contract, proforma invoice, or invoice. The 12-month period applies to all equipment manufactured by Sinitech Industries, while the warranty period for all other installed purchased equipment is transferred from the original manufacturer.

The warranty term shall commence upon completion of the site acceptance test. If no installation has been agreed, the warranty term shall commence upon dispatch of the supplied parts and shall be for 12 months. If dispatch, erection or the completion of the site acceptance test is delayed due to circumstances for which SINITECH INDUSTRIES is not responsible, the warranty shall lapse at the latest 18 (=12+6) months after notification of readiness for dispatch. The warranty term shall be suspended for the duration of the time required for subsequent performance, however, for no longer than 18 (=12+6) months after commencement of the warranty term. It shall not recommence.

SINITECH INDUSTRIES will assume no warranty in the following cases: The cause of the defect being due to the use of parts provided by the CUSTOMER or due to parts, materials, or design specified by the CUSTOMER; unsuitable or improper use; incorrect installation, commissioning, or repair by the CUSTOMER or third parties; a change in the condition or mode of operation of the subject-matter of the contract by the CUSTOMER or by a third party and/or the installation of parts of extraneous origin, natural wear, incorrect or negligent handling, improper maintenance by the CUSTOMER, unsuitable operating media, climatic effects on the condition of the subject matter of the contract, deficient construction work, an unsuitable construction or any other influences — provided that SINITECH INDUSTRIES is not responsible for them/it.

During the guarantee period, any component which will fail as a result of defect in material or workmanship or due to a wrong assembly of SINITECH INDUSTRIES personnel will be repaired or replaced free of charge in the shortest possible time. However, the guarantee does not cover those damages deriving from mishandling, normal wear, overuse beyond the SINITECH INDUSTRIES limits, tampering, works made by the Customer without SINITECH INDUSTRIES 's prior authorization, fortuitous and force-majeure events. Normal wear parts and components are, for instance, gaskets and O-ring seals, mechanical seals, scrapers, valves, etc. The guarantee is valid for 12 months from Handover and will terminate after this period. The service under guarantee is subject to Customer's preliminary observance of his payment obligations.

Uvjeti izvršenja i prilagodba cijene

Izračun cijene temelji se na troškovima rada / nadnicama važećima na dan dostave ponude. U slučaju značajnih promjena tih troškova do dana isporuke, tvrtka SINITECH INDUSTRIES zadržava pravo prilagodbe cijene.

Jedinične cijene temelje se na zaprimljenim datotekama i konceptu projekta. U slučaju odstupanja u opsegu projekta, projektnim pretpostavkama, početku ili trajanju provedbe projekta, partneri će ponovno pregovarati i uskladiti cijene.

Ako zbog razvoja dizajna ili dodatnih zahtjeva klijenta (koji nisu uključeni u URS – korisničke zahtjeve) budu potrebne izmjene, provest će se evaluacija promjene i izraditi ponuda za varijaciju (variation order). Naše cijene vrijede isključivo za cjelokupnu narudžbu i samo za količine navedene u ponudi. Svi radovi i oprema izvan opsega ove ponude bit će dodatno naplaćeni.

SINITECH INDUSTRIES ima pravo na naplatu naknade za otkazivanje u slučaju da KUPAC otkaže narudžbu. Ova naknada za otkazivanje obračunava se na sljedeći način:

- a. 30 % ugovorene vrijednosti narudžbe za otkazivanje do 8 tjedana* od primitka narudžbe.
- b. 50 % ugovorene vrijednosti narudžbe za otkazivanje do 16 tjedana od primitka narudžbe.
- c. 75 % ugovorene vrijednosti narudžbe za otkazivanje do 30 tjedana od primitka narudžbe.
- d. 100 % ugovorene vrijednosti narudžbe za otkazivanje nakon 50 tjedana od primitka narudžbe.

Avansna, djelomična i/ili privremena plaćanja koja je KUPAC već izvršio bit će uzeta u obzir i uračunata u iznos naknade za otkazivanje.

* Broj tjedana određuje se individualno, temeljem procjene stvarno nastalih troškova tijekom trajanja projekta.

Conditions of performance & Price adjustment

The price calculation is based on the wage / work costs valid on the day of submission of the quotation. If a substantial change in these costs occurs up to the day of delivery, SINITECH INDUSTRIES reserves the right to adjust the price.

Prices per unit are based on the received files and concept of the project. In case of deviations in the project scope, project assumptions, beginning or duration of project implementation, partners meet again and adjust prices.

If any changes will be necessary based on the development of the design or any other client additional requirements (not included in URS), will result in evaluation of change and preparation of variation order. Our prices are valid only for the entire order and only for the quantities listed in the offer. All works and equipment delivered outside this offer will be charged extra.

SINITECH INDUSTRIES shall be entitled to receive a cancellation fee in case the order is cancelled by the CUSTOMER. This cancellation fee will be calculated in the following manner:

- a. 30 % of the agreed order value up to 8 weeks* from receipt of the order.
- b. 50 % of the agreed order value up to 16 weeks from receipt of the order.
- c. 75 % of the agreed order value up to 30 weeks from receipt of the order.
- d. 100 % of the agreed order value past 50 weeks from receipt of the order.

Advance, partial and/or progress payments already effected by the CUSTOMER will be taken into account and set off against the cancellation fee.

*The number of weeks is to be individually accounted and determined by a process of estimation of the actual costs over the course of the project.

DODATNA RADNA SNAGA

Svi dodatni ili nepredviđeni radovi koji nisu uključeni niti predviđeni u opsegu projekta, kao i dodatna putovanja, bit će dodatno naplaćeni.

1. Voditelj projekta: 50,00 €/h
2. Projektant: 50,00 €/h
3. Voditelj gradilišta / Koordinator gradnje: 50,00 €/h
4. Voditelj kvalitete / Voditelj dokumentacije: 50,00 €/h
5. Voditelj elektro / instrumentacijskog projekta: 70,00 €/h
6. Zavarivač: 40,00 €/h
7. Monter: 40,00 €/h
8. Pomoćni radnik (djelomično kvalificiran): 30,00 €/h
9. Električar: 40,00 €/h
10. Trošak smještaja + dnevnica (po osobi / danu): stvarni trošak + 5 % naknade
11. T&L – Trošak transporta (po posjeti; relacija Zagreb – Lokacija – Zagreb): stvarni trošak + 5 % naknade

Sve izmjene koje će biti nužne zbog promjene u obimu radova, detaljnom projektiranju, vremenskom rasporedu ili drugim ugovornim uvjetima, bit će predstavljene u obliku izmjene narudžbe (variation order). Naše cijene vrijede isključivo za cjelokupnu narudžbu i samo za opseg naveden u PONUDI. Svi radovi izvan opsega ove PONUDE bit će dodatno naplaćeni.

U slučaju prekida radova ili čekanja na gradilištu uzrokovanog trećom stranom (npr.), a koji dovodi do povećanja troškova, isti će biti prezentirani Kupcu te SINITECH INDUSTRIES ima pravo zatražiti nadoknadu tih troškova. U slučaju prekida radova iz razloga na strani Kupca, SINITECH INDUSTRIES ima pravo na izmjenu narudžbe kojom se dodatno naplaćuju troškovi demobilizacije i ponovne mobilizacije.

Strane će se dogovoriti o postupku najave i upravljanja izmjenama, koje će biti prethodno predstavljene Kupcu. Nakon pisanog odobrenja Kupca, SINITECH INDUSTRIES će započeti s izvršenjem radova.

ADDITIONAL LABOUR

All additional or unforeseen labour which is not included nor assumed in project scope will be charged, as well as additional travel.

1. Project manager: 50,00 €/h
2. Project designer: 50,00 €/h
3. Site manager / Construction Coordinator: 50,00 €/h
4. QA manager / Document Control Manager: 50,00 €/h
5. Electrical / Instrumentation project manager: 70,00 €/h
6. Welder: 40,00 €/h
7. Fitter: 40,00 €/h
8. Semi-Skilled Worker: 40,00 €/h
9. Electrician: 40,00 €/h
10. Wage + hotel cost (per day): at cost + 5% fee
11. T&L - Transport cost (per visit; back and forth - ZG-Site-ZG): at cost + 5% fee

All the variations that will be necessary because of a change to the work / detail design, the schedule or some other term of the contract will be presented as variation order. Our prices are valid only for the entire order and only for the scope listed in the PROPOSAL. All works delivered outside this PROPOSAL will be charged extra.

In case of work stoppage or waiting time on the construction site, which is caused by a third party (e.g.) and have an impact on the increase of costs, will be presented to Customer and SINITECH INDUSTRIES will be entitled to request compensation. In case works are suspended due to reasons on customer side, SINITECH INDUSTRIES is entitled to a variation order charging for demobilization and remobilization costs.

The Parties will agree upon the procedure how to announce and manage variations that will be presented in advance to Customer. After the written approval of the Customer, SINITECH INDUSTRIES will begin the execution of the works.

SUSTAV UPRAVLJANJA KVALITETOM

Politika kvalitete

SINITECH INDUSTRIES teži biti lider u pružanju inženjerskih i proizvodnih usluga prema jasno definiranim uvjetima kvalitete, sigurnosti i poštivanja prema okolišu, kroz proces kontinuiranog unapređenja koji omogućuje postizanje sljedećeg:

- Zadovoljstvo kupaca
- Briga za naše ljudske resurse
- Ekonomska učinkovitost i dugoročna održivost poslovanja tvrtke

Svjesna svoje odgovornosti, Uprava tvrtke SINITECH INDUSTRIES donijela je odluku o razvoju, implementaciji i održavanju Sustava upravljanja kvalitetom temeljenog na kontinuiranom unapređenju, zadovoljstvu kupaca i sudjelovanju svih zaposlenika, s ciljem definiranja sljedeće Politike kvalitete:

- Težiti postizanju najviših razina kvalitete u svim područjima djelovanja tvrtke, primjenjujući najbolje dostupne prakse, poštujući specifikacije, norme i standarde koji se odnose na naše aktivnosti, uz trajnu prilagodbu istima te učiniti kvalitetu temeljnim elementom organizacijske kulture.
- Uspostaviti, održavati i kontinuirano unapređivati Sustav upravljanja kvalitetom koji odgovara našim aktivnostima, proizvodima i uslugama, učinkovit u dokumentiranju, usmjeren na upravljanje kroz procese i njihovu stalnu inovaciju radi unaprjeđenja ukupne učinkovitosti.
- Postaviti i periodično preispitivati ciljeve i zadatke koji omogućuju razvoj programa stalnog poboljšanja, koristeći pritom rezultate redovitih ocjena uprave o provedbi i učinkovitosti Sustava upravljanja kvalitetom, rezultate audita te korektivne i preventivne mjere.
- Podupirati, motivirati i naglašavati odgovornost svih zaposlenika, uključujući ih u sustav na način da se njihove sposobnosti koriste za postizanje ciljeva te im prenijeti važnost ispunjavanja kako zakonskih i regulatornih zahtjeva, tako i zahtjeva kupaca.
- Osigurati sve potrebne resurse kako bi isporučene usluge, proizvodi i procesi bili sigurni, pouzdani i u potpunom skladu s važećim specifikacijama, normama, zakonima i drugim relevantnim zahtjevima, uključujući i one koje je tvrtka dobrovoljno odlučila poštovati.
- Uspostaviti programe kontinuirane edukacije kako bi se osigurala visoka stručnost radne snage te potaknula njihova aktivna uključenost u razvoj politike kvalitete.
- Redovito mjeriti zadovoljstvo kupaca kako bi se predvidjele njihove potrebe i očekivanja, čime se omogućuje zajednički rad na stalnom unaprjeđenju pruženih usluga i isporučenih proizvoda.

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

Quality policy

SINITECH INDUSTRIES aims to be a leader in the rendering of engineering and our production services under distinct conditions of quality, safety and respect for the environment, through a process of on-going improvement allowing the following to be achieved:

- The satisfaction of the customers
- Care for our Human Resources,
- Economic efficiency and the long-term feasibility of the company

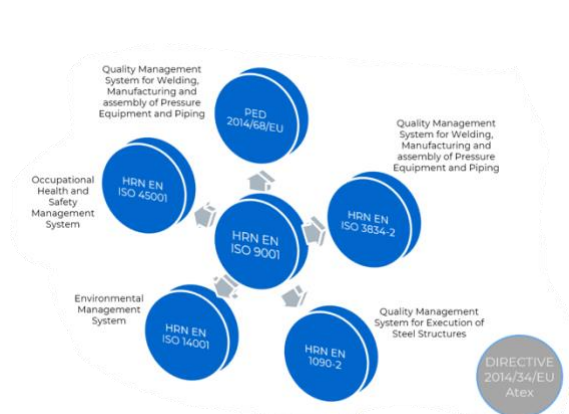
Aware of its commitment, the Management of SINITECH INDUSTRIES has taken the decision to develop, implement and maintain a Quality Management System based on ongoing improvement, customer satisfaction and the participation of all the employees, in order to develop the following Quality Policy:

- To pursue the achievement of the highest levels of quality in all the company's areas of activity, using the best practices available, fulfilling the specifications, codes and standards applying to our activities, maintaining an attitude of permanent adaptation to them and making of the quality a basic element of the culture of the organization.
- To implement, maintain and continuously improve a Quality Management System in keeping with our activities, products and services, efficiently documented and aimed at facilitating management by processes and the permanent innovation of them for improving continuously the performance of those activities.
- To establish and periodically review objectives and goals allowing on-going improvement programs to be developed, using for this purpose the results of periodic assessment by the management of the implementation and effectiveness of the Quality Management System, the results of audits and corrective and preventive actions.
- To support, motivate and underline the responsibility of all the workers, involving them such that their capabilities may be used to achieve the objectives and transmitting to them the importance of satisfying both the applicable legal and regulatory requirements and the customer ones.
- To use all the resources necessary to guarantee that the services, products and processes provided are safe, reliable and in strict compliance with the applicable specifications, standards, codes and legal requirements, as well as with the customers' requirements and those others that the company might voluntarily choose to comply with.

- Poticati suradnike i kooperante da djeluju u skladu s našom politikom.
- Sustavno smanjivati broj utvrđenih nesukladnosti.
- Uspostavljati aktivnosti i programe koji su usmjereni na prevenciju, a ne samo na otkrivanje problema.
- To establish on-going training programs ensuring the availability of a highly qualified workforce, stimulating their participation in the development of quality policy.
- To periodically measure customer satisfaction in order to anticipate their needs and expectations, thus jointly collaborating in the on-going improvement of the services rendered and products supplied.
- To foment that the collaborators and contractors operate according to our policy.
- To steadily reduce the number of non-conformities detected.
- To establish actions and programs aimed at prevention and not just the detection of problems.

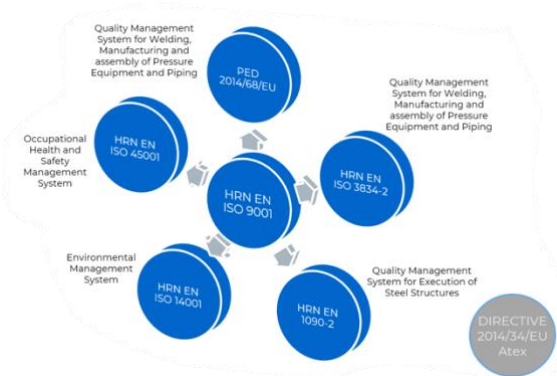
Certifikati i akreditacije

- ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2023 – certifikati izdani od strane TÜV NORD
- HRN EN ISO 3834-2 i HRN EN 1090-2 – certifikati izdani od strane TÜV Croatia
- Certifikat – Potvrda o ocjeni proizvođača tlačne opreme



Certifications and Accreditations

- ISO-9001:2015, ISO-14001:2015, 45001:2023 by TÜV NORD
- HRN EN ISO 3834-2 and 1090-2 by TÜV Croatia
- Certificate - Verification of manufacturer for pressure equipment



Sigurnost na radu

Uprava tvrtke Sinitech Industries iznimno je posvećena zaštiti zdravlja i sigurnosti svojih zaposlenika. Zaštita zaposlenika od ozljeda i profesionalnih bolesti predstavlja glavni i trajni cilj. Sinitech Industries će učiniti sve što je u njezinoj moći kako bi osigurala sigurno i zdravo radno okruženje. Svi nadređeni i radnici moraju biti predani kontinuiranom smanjenju rizika od ozljeda. Naše usluge izvode se u skladu s certificiranim sustavom upravljanja prema normi ISO 45001:2023, uzimajući također u obzir sljedeće:

- Interni propisi i procedure Kupca
- Propisi definirani u internim dokumentima tvrtke Sinitech Industries
- Posebni zahtjevi definirani u ugovoru / narudžbenici
- Nacionalni zakoni o zaštiti na radu

Safety at Work

Management of Sinitech Industries is vitally interested in its employees' health and safety. Protecting employees from injury or occupational disease is a major continuing objective. Sinitech Industries will make every effort to provide a safe, healthy work environment. All supervisors and workers must be dedicated to continuing to reduce the risk of injury. Our services are performed in accordance with our certified system ISO 45001:2023, taking into account also:

- Internal regulations and procedures of the customer,
- Regulations defined in internal documents of Sinitech Industries,
- Special requests defined in contract/purchase order,
- Local law on Occupational Health and Safety.

Zaposlenici na svim razinama, uključujući i upravu, odgovorni su i dužni pridonositi cjelokupnim sigurnosnim inicijativama tvrtke. Potpuno i aktivno sudjelovanje svih zaposlenika – svaki dan i pri svakom poslu – nužno je za osiguranje sigurnosti svih radnika na radilištu. Uprava podržava sudjelovanje svih zaposlenika u programu te osigurava odgovarajuću opremu, obuku i procedure. Zaposlenici su odgovorni za pridržavanje svih propisanih procedura, za siguran rad te, kad god je to moguće, za unaprjeđenje sigurnosnih mjera. Naš cilj je radno okruženje bez ozljeda i nesreća. To možemo postići kroz kontinuiranu brigu o sigurnosti i prevenciju gubitaka. Naša Politika zaštite zdravlja i sigurnosti na radu primjenjuje se na sve buduće i sadašnje zaposlenike tvrtke, kao i na naše izvođače radova, dobavljače i konzultante.

Employees at every level, including management, are responsible and accountable for the company's overall safety initiatives. Complete and active participation by everyone, every day, in every job is necessary for the safety among all workers on the job site. Management supports participation in the program by all employees and provides proper equipment, training and procedures. Employees are responsible for following all procedures, working safely, and, wherever possible, improving safety measures. An injury and accident-free workplace is our goal. Through continuous safety and loss control, we can accomplish this. Our Occupational / Workplace Health and Safety Policy applies to all prospective and current employees of the company as well as our contractors, suppliers and consultants.

Upravljanje okolišem

SINITECH INDUSTRIES sve radove izvodi u skladu sa zakonskim obvezama, zahtjevima normi i tehničkim specifikacijama, kako bi ispunila zahtjeve svog certificiranog sustava upravljanja okolišem prema normi HRN EN ISO 14001:2015. U svim našim operacijama, proizvodima i uslugama vodimo računa o minimaliziranju utjecaja na okoliš.

Environmental Management

SINITECH INDUSTRIES performs all work in accordance with legal obligations, standard requirements and technical specifications to meet the demands of its certified environmental management system HRN EN ISO 14001:2015. In all of our operations, products and services we are taking care to minimize the impact on the environment.

VLASNIČKO ZNANJE SINITECH INDUSTRIES

Primatelj / Klijent suglasan je da ne stječe nikakvo pravo vlasništva, pravo na korištenje niti licencu, izričito niti posredno, na Povjerljive informacije Druge strane, kao ni na bilo koje patente, autorska prava, poslovne tajne, žigove ili druga prava intelektualnog vlasništva sadržana u njima. Ovaj dokument, njegovi prilozi i sve informacije sadržane u njemu, kao i svaka naknadna komunikacija povezana s ovim dokumentom, vlasništvo su tvrtke SINITECH INDUSTRIES d.o.o., te se smatraju povjerljivim i zaštićenim informacijama. Nije ih dopušteno reproducirati niti kopirati, u cijelosti ili djelomično.

Klijent ne smije drugim sudionicima postupka nadmetanja s pregovorima, odnosno postupka pregovaranja, konkurentskog dijaloga ili partnerstva za inovacije, otkriti povjerljive informacije ili rješenja koja su mu tijekom pregovora ili dijaloga priopćili drugi ponuditelji ili natjecatelji, bez njihove pisane suglasnosti.

Vraćanje povjerljivih informacija: Primatelj je, na pisani zahtjev Davatelja informacija, obvezan vratiti ili uništiti sve Povjerljive informacije koje je on ili njegovi ovlašteni predstavnici zaprimio od Davatelja informacija (uključujući sve kopije i reprodukcije tih informacija). Nadalje, Primatelj je obvezan uništiti sve prijedloge, izvješća ili druge dokumente koje je izradio, a koji sadrže povjerljive informacije Davatelja informacija. Neovisno o povratu ili uništenju Povjerljivih informacija, Primatelj / Klijent i njegovi predstavnici ostaju obvezani povjerljivošću i svim drugim obvezama iz ove odredbe.

VALJANOST

Ako tvrtka Sinitech Industries ne zaprimi pisanu obavijest o odabiru i dodjeli ugovora (putem e-pošte ili poštom) do isteka roka valjanosti ponude, Sinitech Industries više nema nikakvih obveza prema Kupcu u vezi s ovom ponudom.

Maksimalni rok valjanosti ponude iznosi 30 dana, osim ako nije drugačije navedeno.

SINITECH INDUSTRIES PROPRIETARY KNOWLEDGE

The Recipient/Client agrees that it shall not receive any right, title or interest in, or any license or right to use, the Disclosing Party's Proprietary Information or any patent, copyright, trade secret, trademark or other intellectual property rights therein, by implication or otherwise. This document, its appendices and any information contained herein and any subsequent communication relative to this document, is the property of SINITECH INDUSTRIES d.o.o. and is to be considered proprietary and confidential and may not be reproduced or copied in whole or in part.

The client may not disclose to other participants in the competitive procedure with negotiations, i.e. the negotiation procedure, competitive dialogue or partnership for innovations, confidential information or solutions communicated to him by the competitor or tenderer participating in the negotiations or dialogue without his written statement giving his consent.

Return of Proprietary Information. The Recipient shall, upon the written request of the Disclosing Party, return to the Disclosing Party or destroy all Proprietary Information received by the Recipient or its Representatives from the Disclosing Party (and all copies and reproductions thereof). In addition, the Recipient shall destroy: any proposals, reports or other documents prepared by the Recipient/Client which contain Proprietary Information of the Disclosing Party. Notwithstanding the return or destruction of the Proprietary Information, the Recipient/Client and its Representatives will continue to be bound by their obligations of confidentiality and other obligations hereunder.

VALIDITY

If Sinitech Industries does not receive a written notice of contract selection and award (via email or post) by the end of the proposal validity period, Sinitech Industries has no longer any obligations towards the Customer in relation to this proposal.

Maximum proposal validity is 30 days, if not stated otherwise.

PRIMJENJIVI STANDARDI

- a) **ISO 9001:2015** – Sustav upravljanja kvalitetom
- b) **ISO 14001:2018** – Sustav upravljanja okolišem
- c) **ISO 45001:2023** – Sigurnost na radu
- d) **2014/68/EU** – Direktiva o tlačnoj opremi (PED)
- e) ISPE Applied Risk Management for Commissioning and Qualification – Vodič dobre prakse
- f) **2014/30/EU** – Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti; zdravlje, sigurnost i zaštita okoliša
- g) **2006/42/EC** – Direktiva o strojevima, izdanje 2.1, uključujući sve izmjene i dopune
- h) **2014/35/EU** – Direktiva o niskonaponskoj opremi (LVD)
- i) **2014/34/EU** – Direktiva o eksplozivnoj atmosferi (ATEX), uključujući sve izmjene i dopune
- j) **EN 13445** – Pravila za projektiranje, izradu i inspekciju tlačnih posuda

APPLICABLE STANDARDS

- a) **ISO 9001:2015** : Quality Management System
- b) **ISO 14001:2018**: Environmental Management System
- c) **ISO 45001:2023**: Safety of work
- d) **2014/68/EU**: Pressure Equipment Directive (PED)
- e) ISPE Applied Risk Management For Commissioning and Qualification: Good Practice guide
- f) **2014/30/EU**: Electromagnetic Compatibility Directive . Health, Safety & Environment
- g) **2006/42/EC**: Machinery Directive edition 2.1 and all its amendments
- h) **2014/35/EU**: Low voltage Directive (LVD)
- i) **2014/34/EU**: Atmosphere Explosive (ATEX) and all its amendments
- j) **EN 13445**: Rules for the design, fabrication, and inspection of pressure vessels

OBVEZNICE - BANKOVNE GARANCIJE I POTVRDE O OSIGURANJU

Garancije za izvršenje i plaćanje – bankovne garancije

Jamstvo: Garancija za potraživanja temeljem nedostataka (0.5%). Cijena s datumom valjanosti koji obuhvaća jamstveni rok od 12 mjeseci + 1 mjesec.

Certifikati osiguranja:

Ako Kupac zahtijeva osiguranje specifično za projekt, SINITECH INDUSTRIES će ga osigurati uz naplatu po stvarnim troškovima.

Ugovorne kazne (Liquidated Damages)

Dobavljač će Kupcu platiti ugovornu kaznu za kašnjenje u iznosu od jedan posto (0.5%) od ugovorene cijene za svaki tjedan kašnjenja u odnosu na zadnji planirani vremenski rok (milestone), do maksimalno pet posto (5%) od ukupne ugovorene cijene.

BONDS - BANK GUARANTEES & CERTIFICATES OF INSURANCE

Performance And Payment Bonds - Bank guarantees

Warranty. Guarantee for claims based on defects (0.5%). Price with a validity date through the warranty period 12 months + 1 month.

Certificates Of Insurance

Should Customer require project specific insurance, SINITECH INDUSTRIES will provide it **at cost**.

Liquidated Damages

Supplier will pay Purchaser as liquidated damages for delay the amount of one percent (0.5%) of the Contract Price for each week of delay on last milestone up to a maximum of five percent (5%) of the Contract Price.